

# AZIENDA OSPEDALIERA OSPEDALE DI CIRCOLO DI BUSTO ARSIZIO

21052 BUSTO ARSIZIO - Piazzale Prof. G. Solaro, 3  
(D.P.G.R. n. 70625 del 22.12.1997)

-----

## DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

000445	24.07.2013
N°	DATA

adottata ai sensi del D.Lgs 30 dicembre 1992, n. 502 e s.m.i., della L.R. 30 dicembre 2009, n. 33 s.m.i. e della D.G.R. n. IX/1104 del 23 dicembre 2010

OGGETTO:

**RICORSI EX ART. 414 C.P.C. PROMOSSI AVANTI IL TRIBUNALE DI BUSTO  
ARSIZIO DA P.E. – PRESA D'ATTO VERBALE DI CONCILIAZIONE.**

IL DIRETTORE GENERALE

Richiamata la deliberazione n. 632 dell'8.11.2012 con la quale si è preso atto del ricorso ex art. 414 c.p.c. avanti il Tribunale di Busto Arsizio – Giudice del Lavoro, notificato a questa Azienda in data 26.10.2012 prot. n. 27979, promosso da parte della Sig.ra P.E., già dipendente della Società Clear Service s.r.l. con mansione di addetta al servizio pulizie presso il Presidio Ospedaliero di Saronno dell'A.O. Ospedale di Circolo di Busto Arsizio, per il tramite della Studio Legale Avv. Roberto Colombo del Foro di Milano, ed elettivamente domiciliata presso lo studio dello stesso in Viale Cadorna n. 5 a Busto Arsizio, nei confronti di questa Azienda al fine di accertare, tra l'altro, la responsabilità solidale della Società Clear Service s.r.l. e dell'Azienda Ospedaliera e per l'effetto condannare quest'ultima a corrispondere la somma di € 4.411,00 a titolo di retribuzione dei mesi di agosto, settembre e ottobre 2010, di ratei di tredicesima e quattordicesima, di ferie non godute, ROL ed ex festività nonché di trattamento di fine rapporto, con diritto al versamento di tutti i contributi previdenziali ed assistenziali, oltre a rivalutazione monetaria ed interessi legali, con vittoria di spese, diritti ed onorari di lite;

Dato atto che con il citato provvedimento n. 632 dell'8.11.2012, nel prendere atto del ricorso di cui sopra, è stato conferito l'incarico di rappresentare e difendere l'Azienda nel giudizio medesimo all'Avv. Marco Rezzonico con studio in Milano, Via Monte Napoleone, 27, particolarmente versato nella materia del contendere;

Visto il successivo ricorso ex art. 414 c.p.c. avanti al Tribunale di Busto Arsizio - Giudice del Lavoro, notificato a questa Azienda in data 17.1.2013 prot. n. 2730,

# AZIENDA OSPEDALIERA

## OSPEDALE DI CIRCOLO DI BUSTO ARSIZIO

21052 BUSTO ARSIZIO - Piazzale Prof. G. Solaro, 3  
(D.P.G.R. n. 70625 del 22.12.1997)

promosso da parte della Sig.ra P.E., già dipendente della Società CAR.MA s.r.l. con la qualifica di operaia di II livello e la mansione di addetta al servizio di pulizia presso il Presidio Ospedaliero di Saronno dell'A.O. Ospedale di Circolo di Busto Arsizio, per il tramite della Studio Legale Avv. Roberto Colombo del Foro di Milano, ed elettivamente domiciliata presso lo studio dello stesso in Viale Cadorna n. 5 a Busto Arsizio, al fine di accertare, tra l'altro, la responsabilità solidale della Società CAR.MA s.r.l. e dell'Azienda Ospedaliera e per l'effetto condannare in solido CAR.MA s.r.l. e l'Azienda Ospedaliera a corrispondere la somma di € 653,67 a titolo di ratei di tredicesima e quattordicesima, di ferie non godute, ROL ed ex festività nonché di trattamento di fine rapporto, con diritto al versamento di tutti i contributi previdenziali ed assistenziali, oltre a rivalutazione monetaria ed interessi legali, con vittoria di spese, diritti ed onorari di lite;

Dato atto che in merito al ricorso notificato all'A.O. in data 17.1.2013 prot. n. 2730 di cui sopra, è stato rappresentato all'Avv. Marco Rezzonico di Milano di verificare l'opportunità di pervenire ad un accordo stragiudiziale con il legale della Sig.ra P.E., Avv. Roberto Colombo del Foro di Milano;

Rilevato che l'Avv. Marco Rezzonico ha proposto di addivenire ad una soluzione transattiva per entrambi i ricorsi soprarichiamati;

Visto il Verbale di Conciliazione sottoscritto tra le parti ed assunto al protocollo dell'A.O. al n. 21209 del 18.07.2013, che si allega al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale;

Dato atto che tale conciliazione prevede, tra l'altro, le seguenti condizioni:

1. L'A.O. riconosce alla ricorrente a titolo di transazione novativa l'importo di Euro 2.300,00 onnicomprensivi, per quanto riguarda il rapporto di lavoro con Clear Service S.r.l. e l'importo di Euro 460,00 onnicomprensivi, per quanto riguarda il rapporto di lavoro con Car.ma S.r.l.;
2. L'A.O. riconosce alla ricorrente l'importo di Euro 1.000,00, oltre CAP 4% e IVA 21%, a titolo di concorso nelle spese legali sostenute per i giudizi soprarichiamati che, ad effetto di accordi tra i legali della ricorrente, verrà corrisposto direttamente all'Avv. Arianna Rudoni, previa emissione di fattura da parte della stessa;
3. l'impegno dell'A.O. di corrispondere gli importi di cui ai punti n. 1 e 2 entro il 27 luglio 2013 mediante bonifico bancario;
4. la rinuncia della Sig.ra P.E., a fronte della corresponsione degli importi di cui sopra, all'azione e alle domande tutte formulate con i citati ricorsi nei confronti dell'A.O. e la dichiarazione della stessa di non avere più nulla a pretendere dalla A.O. per i fatti posti a fondamento dei ricorsi e, comunque, per il rapporto di lavoro di cui è causa;
5. l'A.O. con i pagamenti di cui ai punti 1 e 2 è surrogata ex art. 1916 C.C., fino alla concorrenza dell'ammontare di essi, nei diritti della ricorrente verso Pellegrini S.p.A, Clear Service S.r.l. e Car.ma S.r.l., restando salva per la ricorrente ogni azione nei

# AZIENDA OSPEDALIERA

## OSPEDALE DI CIRCOLO DI BUSTO ARSIZIO

21052 BUSTO ARSIZIO - Piazzale Prof. G. Solaro, 3  
(D.P.G.R. n. 70625 del 22.12.1997)

- confronti di Clear Service S.r.l. e di Car.ma S.r.l. per il pagamento delle ulteriori differenze retributive reclamate;
6. l'accettazione da parte dell'Azienda Ospedaliera della rinuncia di cui al punto n. 4;

Ritenuto, per quanto sopra esposto, di dare esecuzione al Verbale di Conciliazione sottoscritto e soprarichiamato;

Sentito il parere favorevole del Direttore Amministrativo e del Direttore Medico del Presidio Ospedaliero di Busto Arsizio, Dr. Antonio Triarico, in sostituzione del Direttore Sanitario, ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. 30.12.1992, n. 502 e successive modifiche ed integrazioni;

### DELIBERA

1° - di prendere atto, con riferimento ai ricorsi di cui in premessa, del Verbale di Conciliazione sottoscritto tra le parti ed assunto al protocollo dell'A.O. al n. 21209 del 18.07.2013, che si allega al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale;

2° - di procedere al pagamento in capo alla Sig.ra P.E., a titolo di transazione novativa, dell'importo di Euro 2.300,00 onnicomprensivi, per quanto riguarda il rapporto di lavoro con Clear Service S.r.l. e dell'importo di Euro 460,00 onnicomprensivi, per quanto riguarda il rapporto di lavoro con Car.ma S.r.l., da corrispondersi a mezzo di bonifico bancario entro il 27 luglio 2013;

3° - di versare direttamente all'Avv. Arianna Rudoni entro il 27 luglio 2013, a titolo di concorso spese legali di parte ricorrente, la somma di Euro 1.000,00 oltre CAP 4% e IVA 21%, previa emissione di fattura da parte della stessa;

4° - di prendere atto della rinuncia della Sig.ra P.E. all'azione e alle domande tutte formulate nei confronti dell' A.O. con i ricorsi di cui in premessa e della dichiarazione della stessa di non aver più nulla a pretendere dall'A.O. per i fatti posti a fondamento dei ricorsi e, comunque, per il rapporto di lavoro di cui è causa;

5° - di dare atto che con i pagamenti di cui ai punti 2 e 3 l'Azienda Ospedaliera è surrogata ex art. 1916 C.C., fino alla concorrenza dell'ammontare di essi, nei diritti della ricorrente verso Pellegrini S.p.A, Clear Service S.r.l. e Car.ma S.r.l., restando salva per la ricorrente ogni azione nei confronti di Clear Service S.r.l. e di Car.ma S.r.l. per il pagamento delle ulteriori differenze retributive reclamate;

6° - di dare mandato ai competenti uffici di attivare nei confronti di Pellegrini S.p.A, l'azione di recupero di quanto dovuto all'Azienda Ospedaliera in relazione alla definizione delle citate controversie;

# **AZIENDA OSPEDALIERA**

## **OSPEDALE DI CIRCOLO DI BUSTO ARSIZIO**

21052 BUSTO ARSIZIO - Piazzale Prof. G. Solaro, 3  
(D.P.G.R. n. 70625 del 22.12.1997)

7° - di dare atto che l'onere derivante dal presente provvedimento sarà imputato come segue:

- Euro 4.018,40 al conto 2.02.2.10.010 "Fondi rischi per cause legali in corso" del Bilancio dell'Azienda, utilizzando l'accantonamento effettuato al conto 7.20.2.10.090 "Accant. Altri fondi rischi" del Conto Economico del Bilancio dell'Azienda, per gli esercizi di competenza;

8° - di dare atto che la presente deliberazione è immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 18, comma 9, della L.R. 33/2009 "Testo unico delle leggi regionali in materia di sanità".

IL DIRETTORE GENERALE  
(Dr. Armando Gozzini)

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
(Dott.ssa Elisabetta Fabbrini)

IL DIRETTORE SANITARIO F.F.  
(Dr. Antonio Triarico)

COPIA IN PUBBLICAZIONE